

KitchenAid

BUN WARMER
5KTBW21, 5KTBW22
OWNER'S MANUAL



The Bun Warmer is designed exclusively for use with the following KitchenAid Toasters :

- Bun Warmer 5KTBW21 fits KitchenAid Toaster models 5KMT221 and 5KMT421, as well as Artisan series models 5KMT2204 and 5KMT4205.
- Bun Warmer 5KTBW22 fits KitchenAid Toaster models 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 and 5KMT421, as well as Artisan series models 5KMT2204 and 5KMT4205.

The Bun Warmer will quickly warm buns and rolls – without tying up an oven. An insulated handle keeps the Bun Warmer comfortable to use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed. Please refer to the basic Important Safeguards as outlined in the Owner's Manual included with your Toaster.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PRODUCT USAGE

Fit Bun Warmer on top of Toaster, then place the buns on top of the Bun Warmer.

Choose the toasting level from 1 to 7 according to the desired result, and press the TOAST/CANCEL button (☐☞) once. A signal will beep at the end of the cycle.

Bun Warmer tips:

- For more thorough warming, slice the bun and place both halves on the Bun Warmer.
- Two Bun Warmers can be used side-by-side on the 4-slice Toaster.

NOTE: Bun Warmer becomes VERY HOT during the warming cycle, always use the handle to manipulate it after a warming cycle.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

- The Bun Warmer is dishwasher safe.
- If washing by hand, avoid the use of abrasive cleaners or scouring pads.
- Dry thoroughly after washing.

WARRANTY

Two years full warranty from date of purchase.

For all product related questions and after-sales matters, please refer to the Owner's Manual provided with your Toaster.

Der Brötchen-Röstaufsatz ist ausschließlich für die Verwendung mit den folgenden Toastern von KitchenAid vorgesehen:

- Der Brötchen-Röstaufsatz 5KTBW21 passt auf die KitchenAid Toaster-Modelle 5KMT221 und 5KMT421 sowie auf die Modelle 5KMT2204 und 5KMT4205 der Artisan-Serie.
- Der Brötchen-Röstaufsatz 5KTBW22 passt auf die KitchenAid Toaster-Modelle 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 und 5KMT421 sowie auf die Modelle 5KMT2204 und 5KMT4205 der Artisan-Serie.

Mit dem Brötchen-Röstaufsatz können Sie Brötchen ganz schnell erwärmen – ohne den Backofen anzuschmeißen. Der Griff des Brötchen-Röstaufsatzes ist isoliert – er kann also jederzeit problemlos angefasst werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der enthaltenen Bedienungsanleitung Ihres Toasters.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Setzen Sie den Brötchen-Röstaufsatz auf den Toaster und legen Sie dann die Brötchen auf den Brötchen-Röstaufsatz.

Wählen Sie den gewünschte Bräunungsgrad zwischen 1 und 7 und drücken Sie die Taste TOASTEN/ABBRUCH (☐☞). Am Ende des Vorgangs ertönt ein Signalton.

Tipps für den Brötchen-Röstaufsatz:

- Für ein gründliches Erwärmen schneiden Sie das Brötchen auf und legen Sie beide Hälften auf den Brötchen-Röstaufsatz.
- Auf dem 4-Scheiben-Toaster können zwei Brötchen-Röstaufsätze nebeneinander verwendet werden.

HINWEIS: Der Brötchen-Röstaufsatz wird während des Wärmvorgangs SEHR HEISS. Verwenden Sie nach jedem Wärmvorgang den Griff, um den Aufsatz anzufassen.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

- Der Brötchen-Röstaufsatz ist spülmaschinenfest.
- Wenn Sie ihn von Hand reinigen, verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerhilfen.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

GARANTIE

Zwei Jahre Komplettgarantie ab Kaufdatum.

Lesen Sie bei Fragen zum Produkt und zum Kundenservice bitte im Benutzerhandbuch nach, das mit Ihrem Toaster geliefert wird.

Le chauffe-viennoiseries est conçu pour être utilisé exclusivement avec les grille-pain KitchenAid suivants :

- Le chauffe-viennoiseries 5KTBW21 s'adapte sur les modèles de grille-pain KitchenAid 5KMT221 et 5KMT421, ainsi que sur les modèles de la série Artisan 5KMT2204 et 5KMT4205.
- Le chauffe-viennoiseries 5KTBW22 s'adapte sur les modèles de grille-pain KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 et 5KMT421, ainsi que sur les modèles de la série Artisan 5KMT2204 et 5KMT4205.

Avec le chauffe-viennoiseries, réchauffez rapidement vos petits pains, sans avoir à utiliser votre four. La poignée isolante permet d'utiliser le chauffe-viennoiseries en tout confort.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques. Reportez-vous aux Consignes de sécurité importantes de base décrites dans le manuel d'utilisation fourni avec votre grille-pain.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

UTILISATION DU PRODUIT

Placez le chauffe-viennoiseries sur le grille-pain, puis placez les petits pains sur le chauffe-viennoiseries.

Choisissez le niveau de brunissement entre 1 et 7 selon le résultat souhaité, puis appuyez une fois sur le bouton TOAST/CANCEL (☐☞). Un signal sonore retentit à la fin du cycle.

Astuces pour le chauffe-viennoiseries :

- Pour réchauffer votre petit pain jusqu'au milieu, coupez-le en deux et placez les deux moitiés sur le chauffe-viennoiseries.
- Vous pouvez utiliser deux chauffe-viennoiseries côte à côte sur le grille-pain 4 tranches.

REMARQUE : le chauffe-viennoiseries devient TRÈS CHAUD pendant le cycle de réchauffage. Utilisez toujours la poignée pour le manipuler après un cycle de réchauffage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

- Le chauffe-viennoiseries passe au lave-vaisselle.
- Si vous le lavez à la main, évitez d'utiliser des produits nettoyants abrasifs ou des tampons à récurer.
- Séchez-le soigneusement après le lavage.

GARANTIE

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

Pour toutes les questions concernant nos produits et le service après-vente, veuillez consulter le manuel d'utilisation fourni avec votre grille-pain.

Lo scaldapane è progettato esclusivamente per l'uso con i seguenti tostapane KitchenAid:

- lo scaldapane 5KTBW21 è compatibile con i modelli di tostapane KitchenAid 5KMT221 e 5KMT421, nonché con i modelli 5KMT2204 e 5KMT4205 della serie Artisan.
- Lo scaldapane 5KTBW22 è compatibile con i modelli di tostapane KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 e 5KMT421, nonché con i modelli 5KMT2204 e 5KMT4205 della serie Artisan.

Lo scaldapane riscalda rapidamente panini e pagnottine senza dover ricorrere al forno. Grazie all'impugnatura isolante, lo scaldapane è pratico da maneggiare.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali. Consultare le Precauzioni importanti di base riportate nel manuale utente in dotazione con il tostapane

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Posizionare lo scaldapane sopra il tostapane, quindi posizionare i panini sullo scaldapane.

Scegliere il livello di tostatura da 1 a 7 in base al risultato desiderato e premere una sola volta il pulsante TOAST/ANNULLA (☐☞). Al termine del ciclo viene emesso un segnale acustico.

Suggerimenti per lo scaldapane:

- Per un riscaldamento più efficace, affettare il panino e posizionare entrambe le metà sullo scaldapane.
- È possibile utilizzare due scaldapane affiancati sul tostapane a 4 fette.

NOTA: lo scaldapane diventa MOLTO CALDO durante il ciclo di riscaldamento; utilizzare sempre l'impugnatura per maneggiarlo dopo un ciclo di riscaldamento.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

- Lo scaldapane è lavabile in lavastoviglie.
- Se si desidera lavarlo a mano, evitare l'uso di pagliette o detergenti abrasivi.
- Asciugare accuratamente dopo il lavaggio.

GARANZIA

Due anni di garanzia a partire dalla data di acquisto.

Per tutte le domande relative al prodotto e alle questioni post-vendita, consultare il manuale d'uso fornito con il tostapane.

De broodjeswarmer is uitsluitend ontworpen voor gebruik met de volgende KitchenAid Broodroosters:

- Broodjeswarmer 5KTBW21 past op de KitchenAid Broodroosters 5KMT221 en 5KMT421, alsook op de Artisan modellen 5KMT2204 en 5KMT4205.
- Broodjeswarmer 5KTBW22 past op de KitchenAid Broodroosters 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 en 5KMT421, alsook op de Artisan modellen 5KMT2204 en 5KMT4205.

De broodjeswarmer warmt snel broodjes op. Zo hoeft je geen oven te gebruiken. Dankzij een geïsoleerde handgreep blijft de broodjeswarmer comfortabel in gebruik.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds voorzorgsmaatregelen worden getroffen. Raadpleeg de Belangrijke voorzorgen in de gebruikershandleiding die is meegeleverd bij je broodrooster.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

HET PRODUCT GEBRUIKEN

Plaats de broodjeswarmer op de broodrooster en leg vervolgens de broodjes op de broodjeswarmer.

Kies het roosterniveau van 1 tot 7, afhankelijk van het gewenste resultaat, en druk eenmaal op de knop ROOSTEREN/ANNULEREN (☐⊕). Aan het einde van de cyclus klinkt een signaal.

Tips voor de broodjeswarmer:

- Snijd het broodje in twee en leg beide helften op de broodjeswarmer voor een beter resultaat.
- Twee broodjeswarmers kunnen naast elkaar worden gebruikt op de broodrooster met 4 sleuven.

NOTA: Broodjeswarmer wordt ZEER HEET tijdens de opwarmcyclus. Gebruik altijd de handgreep na een opwarmcyclus.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

- De broodjeswarmer is vaatwasserbestendig.
- Vermijd het gebruik van schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes als je hem met de hand afwast.
- Droog goed af na het afwassen.

GARANTIE

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

Raadpleeg de gebruikershandleiding van je broodrooster voor alle productgerelateerde vragen en after-saleskwesties.

La rejilla para bollos está diseñada exclusivamente para su uso con las siguientes tostadoras KitchenAid:

- La rejilla para bollos 5KTBW21 es compatible con los modelos de tostadora KitchenAid 5KMT221 y 5KMT421, así como con los modelos 5KMT2204 y 5KMT4205 de la serie Artisan.
- La rejilla para bollos 5KTBW22 es compatible con los modelos de tostadora KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 y 5KMT421, así como con los modelos 5KMT2204 y 5KMT4205 de la serie Artisan.

La rejilla para bollos calienta rápidamente los bollos sin necesidad de usar el horno. Un asa con aislamiento permite utilizar la rejilla para bollos con gran facilidad.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas. Consulte las Medidas de seguridad importantes básicas según se indica en el manual del propietario incluido con su tostadora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

USO DEL PRODUCTO

Coloque la rejilla para bollos encima de la tostadora y, a continuación, ponga los bollos sobre la rejilla para bollos.

Seleccione el nivel de tostado entre 1 y 7 según el resultado deseado y pulse una vez el botón de cancelación/tueste (☐☞). Sonará una señal al final del ciclo.

Consejos para la rejilla para bollos:

- Para calentar más el bollo, córtelo y coloque las dos mitades en la rejilla para bollos.
- En la tostadora para 4 rebanadas se pueden utilizar dos rejillas para bollos, una a cada lado.

NOTA: La rejilla para bollos se CALIENTA MUCHO durante el ciclo de calentamiento, utilice siempre el mango para usarla después de un ciclo de calentamiento.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

- La rejilla para bollos se puede lavar en el lavavajillas.
- Si va a lavarse a mano, evite el uso de limpiadores abrasivos o estropajos.
- Séquela bien después de lavarla.

GARANTÍA

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

Si tiene alguna pregunta relacionada con el producto o alguna cuestión posventa, consulte el manual del propietario incluido con la tostadora.

O suporte de aquecimento de pão foi concebido exclusivamente para ser utilizado com os seguintes modelos de torradeira da KitchenAid:

- O suporte de aquecimento de pão 5KTBW21 é compatível com os modelos de torradeira da KitchenAid 5KMT221 e 5KMT421, bem como com os modelos da série Artisan 5KMT2204 e 5KMT4205.
- O suporte de aquecimento de pão 5KTBW22 é compatível com os modelos de torradeira da KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 e 5KMT421, bem como com os modelos da série Artisan 5KMT2204 e 5KMT4205.

O suporte de aquecimento de pão aquece pães rapidamente, sem precisar de um forno. Uma pega isolada torna a utilização do suporte de aquecimento de pão confortável.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança. Consulte as medidas de segurança básicas importantes descritas no Manual do proprietário incluído na torradeira.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Coloque o suporte de aquecimento de pão em cima da torradeira e, em seguida, coloque os pães sobre o suporte.

Escolha o nível de torragem, de 1 a 7, de acordo com o resultado pretendido e prima o botão TORRAR/CANCELAR (☐☞) uma vez. Emite um sinal sonoro no final do ciclo.

Sugestões para o suporte de aquecimento de pão:

- Para obter um melhor aquecimento, corte o pão ao meio e coloque as duas metades no suporte de aquecimento de pão.
- Pode utilizar dois suportes de aquecimento de pão lado a lado nos modelos de torradeira de 4 fatias.

NOTA: O suporte de aquecimento de pão fica MUITO QUENTE durante o ciclo de aquecimento. Utilize sempre a pega para o manusear após um ciclo de aquecimento.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

- O suporte de aquecimento de pão é lavável na máquina de lavar loiça.
- Se lavar as peças manualmente, evite a utilização de produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.
- Seque cuidadosamente após a lavagem.

DE DOIS ANOS

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

Para todo o tipo de questões relacionadas com o produto e com o pós-venda, consulte o Manual do proprietário fornecido com a sua torradeira.

Το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση με τις παρακάτω φρυγανιέρες KitchenAid:

- Το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού 5KTBW21 ταιριάζει στα μοντέλα φρυγανιέρας KitchenAid 5KMT221 και 5KMT421, καθώς και στα μοντέλα της σειράς Artisan 5KMT2204 και 5KMT4205.
- Το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού 5KTBW22 ταιριάζει στα μοντέλα φρυγανιέρας KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 και 5KMT421, καθώς και στα μοντέλα της σειράς Artisan 5KMT2204 και 5KMT4205.

Το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού μπορεί να ζεστάνει γρήγορα ψωμάκια, χωρίς να χρειάζεστε φούρνο. Η μονωμένη λαβή καθιστά το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού άνετο στη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις ασφάλειας. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σημαντικά μέτρα ασφάλειας» στο εγχειρίδιο κατόχου που συνόδευε τη φρυγανιέρα.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τοποθετήστε το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού πάνω στη φρυγανιέρα και τοποθετήστε τα ψωμάκια πάνω στο εξάρτημα.

Επιλέξτε το επίπεδο φρυγανίσματος από το 1 έως το 7 σύμφωνα με το επιθυμητό αποτέλεσμα και πατήστε μία φορά το κουμπί ΦΡΥΓΑΝΙΣΜΑΤΟΣ/ΑΚΥΡΩΣΗΣ (☐☞). Στο τέλος του προγράμματος, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.

Συμβουλές για το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού:

- Για καλύτερο ζέσταμα, κόψτε το σάντουιτς με το μαχαίρι και τοποθετήστε τα δύο μισά στο εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού.
- Στη φρυγανιέρα 4 θέσεων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε δύο εξαρτήματα για ζέσταμα ψωμιού, το ένα δίπλα στο άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού ζεσταίνεται ΠΟΛΥ κατά τη διάρκεια του ζεστάματος. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να το χειριστείτε.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

- Το εξάρτημα για ζέσταμα ψωμιού μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων.
- Αν πλένετε στο χέρι, μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά καθαριστικά ή σφουγγαράκια με σύρμα.
- Στεγνώστε πολύ καλά μετά το πλύσιμο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

Για όλες τις ερωτήσεις σχετικά με τα προϊόντα και για ζητήματα μετά την πώληση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου που συνόδευε τη φρυγανιέρα σας.

Bullvärmaren är utformad exklusivt för användning med följande KitchenAid-brödrostar:

- Bullvärmare 5KTBW21 passar med KitchenAid-brödrostmodellerna 5KMT221 och 5KMT421 samt Artisan-modellerna 5KMT2204 och 5KMT4205.
- Bullvärmare 5KTBW22 passar med KitchenAid-brödrostmodellerna 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 och 5KMT421 samt Artisan-modellerna 5KMT2204 och 5KMT4205.

Med bullvärmaren kan du snabbt värma bullar och frallor – utan att behöva en ugn. Ett isolerat handtag gör bullvärmaren bekväm att använda.

VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas. Se de grundläggande viktiga säkerhetsföreskrifterna som beskrivs i brödrostens bruksanvisning.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

PRODUKTANVÄNDNING

Montera bullvärmaren ovanpå brödrosten och placera sedan brödet ovanpå bullvärmaren.

Välj rostningsnivå från 1 till 7 enligt önskat resultat och tryck en gång på knappen

ROSTA/AVBRYT (☐☞). En signal hörs när det är klart.

Tips för bullvärmare:

- För mer grundlig uppvärmning kan du dela en fralla och placera båda halvorna på bullvärmaren.
- Två bullvärmare kan användas bredvid varandra om du har en brödrost för fyra skivor.

OBS: Bullvärmaren blir MYCKET VARM under uppvärmningscykeln, så använd alltid handtaget när du hanterar den efter en användning.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

- Bullvärmaren tål maskindisk.
- Om du diskar för hand ska du undvika att använda slipande rengöringsmedel eller skursvampar.
- Torka av ordentligt efter rengöring.

GARANTI

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

Om du har produktrelaterade frågor efter köp kan du läsa bruksanvisningen som medföljer din brödrost.

Rundstykkevarmeren er utformet utelukkende for bruk med følgende KitchenAid-brødrister:

- Rundstykkevarmer 5KTBW21 passer til KitchenAid Brødristermodeller 5KMT221 og 5KMT421, samt Artisan-serien modeller 5KMT2204 og 5KMT4205.
- Rundstykkevarmer 5KTBW22 passer til KitchenAid Brødristermodeller 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 og 5KMT421, samt Artisan-serien modeller 5KMT2204 og 5KMT4205.

Rundstykkevarmeren vil raskt varme opp boller og rundstykker – uten å bruke ovnen. Et isolert håndtak gjør at rundstykkevarmeren er behagelig å bruke.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid følges ved bruk av elektriske apparater. Se Viktige forholdsregler, som du finner i brukerhåndboken som fulgte med brødristeren.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

BRUK AV PRODUKTET

Monter rundstykkevarmeren oppå brødristeren, og plasser deretter rundstykkene oppå rundstykkevarmeren.

Velg ristenivået fra 1 til 7 i henhold til ønsket resultat, og trykk én gang på RIST/AVBRYT-KNAPPEN (☐☞). Et signal piper på slutten av syklusen.

Rundstykkevarmertips:

- For å få mer grundig oppvarming kan du dele rundstykket i to og plassere begge halvdelene på rundstykkevarmeren.
- To rundstykkevarmere kan brukes side om side på en brødrister med plass til fire skiver.

MERK: Rundstykkevarmeren blir VELDIG VARM under oppvarmingssyklusen, bruk alltid håntaket til å flytte på den etter en oppvarmingssyklus.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

- Rundstykkevarmeren kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Hvis du vasker for hånd, må du ikke bruke skuremidler eller skurebørster.
- Tørk grundig etter vask.

GARANTI

To års full garanti fra kjøpsdato.

For alle produktrelaterte spørsmål og ettersalgssaker kan du se brukerhåndboken som fulgte med brødristeren.

Sämpylöiden lämmitysritilä on suunniteltu käytettäväksi vain seuraavien KitchenAid-leivänpaahtimien kanssa:

- Sämpylöiden lämmitysritilä 5KTBW21 sopii KitchenAid-leivänpaahdinmalleihin 5KMT221 ja 5KMT421 sekä Artisan-sarjan malleihin 5KMT2204 ja 5KMT4205.
- Sämpylöiden lämmitysritilä 5KTBW22 sopii KitchenAid-leivänpaahdinmalleihin 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 ja 5KMT421 sekä Artisan-sarjan malleihin 5KMT2204 ja 5KMT4205.

Sämpylöiden lämmitysritilä lämmittää sämpylät nopeasti – uunia ei tarvita. Mukava käyttää eristetyin kahvan ansiosta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia. Lue leivänpaahtimen mukana toimitetusta omistajan oppaasta tärkeät turvatoimenpiteet.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

Aseta sämpylöiden lämmitysritilä leivänpaahtimen päälle ja aseta sämpylät ritilälle.

Valitse paahtoaste 1–7 halutun tuloksen mukaan ja paina kerran

TOAST/CANCEL-painiketta (☐☞). Lämmitysjakson päätteeksi kuuluu äänimerkki.

Sämpylöiden lämmitysvinkkejä:

- Saat lämmitettyä sämpylän perusteellisesti leikkaamalla sen kahtia ja asettamalla molemmat puolikkaat lämmitysritilälle.
- Neljän viipaleen leivänpaahtimessa voi käyttää rinnakkain kahta sämpylöiden lämmitysritilää.

HUOMAUTUS: Sämpylöiden lämmitysritilä KUUMENEE erittäin paljon lämmitysjakson aikana. Koske ritilää vain kahvasta lämmitysjakson jälkeen.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

- Sämpylöiden lämmitysritilä on konepesun kestävä.
- Jos peset tuotteen käsin, vältä hankaavien puhdistusaineiden ja hankaussienten käyttöä.
- Kuivaa huolellisesti pesun jälkeen.

TAKUU

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

Jos sinulla on tuotteeseen liittyviä kysymyksiä, tutustu leivänpaahtimen mukana toimitettuun omistajan oppaaseen.

Bolleristeren er udelukkende designet til brug med følgende KitchenAid-brødristerere:

- Bollerister 5KTBW21 passer til KitchenAid-brødristermodellerne 5KMT221 og 5KMT421 samt modellerne i5KMT2204 og 5KMT4205 i Artisan-serien.
- Bollerister 5KTBW22 passer til KitchenAid-brødristermodellerne 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 og 5KMT421 samt modellerne 5KMT2204 og 5KMT4205 i Artisan-serien.

Bolleristeren varmer forskellige slags boller hurtigt – uden brug af ovn. Det isolerede håndtag sørger for, at bolleristeren er behagelig at bruge.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger. Se de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, der er beskrevet i den brugervejledning, der fulgte med din brødrister.

GEM DENNE VEJLEDNING

PRODUKTANVENDELSE

Sæt bolleristeren på brødristeren, og anbring derefter bollerne på bolleristeren.

Vælg risteniveau fra 1 til 7 afhængigt af det ønskede resultat, og tryk på RIST/AFBRYD-knappen (☐☞) én gang. Det bipper, når cyklussen er afsluttet.

Tip til bollerister:

- Hvis du vil have en mere grundig opvarmning, skal du skære bollen over og lægge begge halvdele på bolleristeren.
- To bolleristerere kan bruges ved siden af hinanden på brødristeren til 4 skiver.

BEMÆRK: Bolleristeren bliver MEGET VARM under opvarmningscyklussen. Brug altid håndtaget, når du håndterer den efter en opvarmningscyklus.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

- Bolleristeren tåler opvaskemaskine.
- Hvis du vasker den i hånden, skal du undgå brug af slibende rengøringsmidler eller skuresvampe.
- Tør grundigt efter vask.

GARANTI

To års fuld garanti fra købsdatoen.

For alle produktrelaterede spørgsmål, også i forbindelse med eftersalg, henvises til den brugervejledning, der fulgte med din brødrister.

Brauðhitarinn er eingöngu hannaður til notkunar með eftirfarandi KitchenAid brauðristum:

- Brauðhitari 5KTBW21 passar á KitchenAid brauðristar af gerðum 5KMT221 og 5KMT421, ásamt Artisan línunni, gerðum 5KMT2204 og 5KMT4205.
- Brauðhitari 5KTBW22 passar á KitchenAid brauðristar af gerðum 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 og 5KMT421, ásamt Artisan línunni, gerðum 5KMT2204 og 5KMT4205.

Brauðhitarinn hitar fljótt upp bollur og rúnstykki án þess að það þurfi að hita ofninn. Einangrað handfang gerir brauðhitarann þægilegan í notkun.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum. Vinsamlegast skoðaðu mikilvæg öryggisatriði eins og þau eru útlístuð í eigendahandbókinni sem fylgir með brauðristinni þinni.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

NOTKUN VÖRUNNAR

Setjið brauðhitarann ofan á brauðristina og setjið síðan brauðið ofan á brauðhitarann.

Veljið stillingu á brauðristinni frá 1 til 7 og ýtið á hnappinn TOAST/CANCEL (☐☞) einu sinni. Hljóðmerki heyrir þegar brauðristin er búin að rista.

Ráð fyrir brauðhitara:

- Til að hita brauðið enn betur skal skera það í tvennt og setja báða helmingana á brauðhitarann.
- Hægt er að nota tvo brauðhitara hlið við hlið á 4-sneiða brauðristinni.

ATHUGIÐ: Brauðhitarinn verður MJÖG HEITUR við upphitun, notið alltaf handfangið til að færa hann eftir upphitun.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Láttu tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

- Brauðhitarann má þvo í uppþvottavél.
- Ef hann er þvegin í höndunum þarf að forðast að nota rispandi hreinsiefni eða svampa.
- Þurrkið vandlega eftir þvott.

ÁBYRGÐ

Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

Fyrir spurningar varðandi vöruna og þjónustumál skal lesa handbók eiganda sem fylgir með brauðristinni.

Podgrzewacz do bułek jest przeznaczony wyłącznie do następujących tosterów KitchenAid:

- Podgrzewacz do bułek 5KTBW21 pasuje do modeli tosterów KitchenAid 5KMT221 i 5KMT421, a także do modeli z serii Artisan 5KMT2204 i 5KMT4205.
- Podgrzewacz do bułek 5KTBW22 pasuje do modeli tosterów KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 i 5KMT421, a także do modeli z serii Artisan 5KMT2204 i 5KMT4205.

Podgrzewacz pozwala szybko podgrzać pieczywo bez konieczności zajmowania piekarnika. Izolowany uchwyt sprawia, że podgrzewacz do bułek jest wygodny w użyciu.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności. Należy zapoznać się z podstawowymi Ważnymi środkami ostrożności opisanymi w instrukcji obsługi dołączonej do tosteru.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Umieść podgrzewacz do bułek na górze tosteru, po czym połóż bułki na podgrzewaczu.

Wybierz poziom opiekania (od 1 do 7) i naciśnij raz przycisk TOAST/CANCEL (☐☞). Po zakończeniu cyklu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Wskazówki dotyczące podgrzewacza do bułek:

- Aby dokładniej podgrzać bułkę, przekrój ją i umieść obie połówki na podgrzewaczu.
- Toster 4-komorowy umożliwia korzystanie z dwóch podgrzewaczy do bułek.

UWAGA: Podczas cyklu rozgrzewania podgrzewacz nagrzewa SIĘ BARDZO MOCNO, dlatego po zakończeniu cyklu należy go podnosić wyłącznie za uchwyt.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

- Podgrzewacz do bułek można myć w zmywarce.
- W przypadku mycia ręcznego należy unikać używania szorstkich myjek czy druciaków.
- Dokładnie wysuszyć po umyciu.

GWARANCJA

Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

Wszystkie pytania dotyczące produktów i kwestii związanych z obsługą serwisową znajdują się w instrukcji obsługi dostarczonej z tosterem.

Rozpékač pečiva je určen výhradně k použití s následujícími topinkovači KitchenAid:

- Rozpékač pečiva 5KTBW21 je určen pro použití s modely topinkovačů KitchenAid 5KMT221 a 5KMT421, stejně jako s modely z řady Artisan 5KMT2204 a 5KMT4205.
- Rozpékač pečiva 5KTBW22 je určen pro použití s modely topinkovačů KitchenAid 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 a 5KMT421, stejně jako s modely z řady Artisan 5KMT2204 a 5KMT4205.

Rozpékač pečiva rychle ohřeje pečivo bez nutnosti použití trouby. Izolovaná rukojeť zaručuje pohodlné použití rozpékače pečiva.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření. Přečtete si základní Důležité bezpečnostní pokyny uvedené v uživatelské příručce dodané s topinkovačem.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

POUŽITÍ PRODUKTU

Rozpékač pečiva nasadíte na horní stranu topinkovače. Poté umístíte pečivo na horní stranu rozpékače pečiva.

Zvolte úroveň opékání od 1 do 7 podle požadovaných výsledků a jednou stiskněte tlačítko OPÉKÁNÍ/ZRUŠENÍ (☐☞). Po dokončení cyklu se ozve signál.

Rozpékač pečiva – tipy:

- Pro důkladnější ohřívání rozkrojte pečivo a položte obě poloviny na rozpékač pečiva.
- Dva rozpékače pečiva lze používat vedle sebe na topinkovači na čtyři plátky.

POZNÁMKA: Rozpékač pečiva se během cyklu ohřívání zahřeje na VELMI VYSOKOU TEPLOTU. Pro obsluhu po cyklu ohřívání použijte vždy rukojeť.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

- Rozpékač pečiva lze mýt v myčce na nádobí.
- Při ručním mytí nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.
- Po umytí důkladně osušte.

ZÁRUKA

Dvouletá plná záruka od data nákupu.

V případě jakýchkoliv dotazů ohledně výrobku a záležitostí po nákupu se podívejte do uživatelské příručky, kterou jste obdrželi spolu s topinkovačem.

Hamburger Ekmeđi Isıtıcı, özel olarak řu KitchenAid Ekmek Kızartma Makineleriyle kullanım için tasarlanmıřtır:

- Hamburger Ekmeđi Isıtıcı 5KTBW21, KitchenAid Ekmek Kızartma Makinesi 5KMT221 ve 5KMT421'in yanı sıra 5KMT2204 ve 5KMT4205 Artisan serisi modellere de uyar.
- Hamburger Ekmeđi Isıtıcı 5KTBW22, KitchenAid Ekmek Kızartma Makinesi 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 ve 5KMT421'in yanı sıra 5KMT2204 ve 5KMT4205 Artisan serisi modellere de uyar.

Hamburger Ekmeđi Isıtıcı, fırın kullanmadan önce hamburger ekmeklerini ve rulo ekmekleri hızlıca ısıtabilir. Yalıtımlı tutma yeri sayesinde Hamburger Ekmeđi Isıtıcı rahat bir řekilde kullanılabilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir. Lütfen Ekmek Kızartma Makinenizle birlikte verilen Kullanıcı Kılavuzunda belirtilen temel Önemli Güvenlik Tedbirlerine başvurun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

ÜRÜN KULLANIMI

Hamburger Ekmeđi Isıtıcıyı, Ekmek Kızartma Makinesinin üstüne yerleřtirip hamburger ekmeklerini Hamburger Ekmeđi Isıtıcının üzerine yerleřtirin.

İstedięiniz sonuca göre 1 ile 7 arası bir kızartma seviyesi seçin ve KIZARTMA/İPTAL düğmesine (☐☞) bir kez basın. Döngü tamamlandığında bir bip sinyali duyacaksınız.

Hamburger Ekmeđi Isıtıcı için ipuçları:

- Daha kapsamlı bir ısıtma için hamburger ekmeđini keserek iki yarısını da Hamburger Ekmeđi Isıtıcıya yerleřtirin.
- 4 dilimlik Ekmek Kızartma Makinesinde yan yana iki adet Hamburger Ekmeđi Isıtıcı kullanabilirsiniz.

NOT: Hamburger Ekmeđi Isıtıcı, ısıtma döngüsünde ÇOK ISINABİLİR. Isıtma döngüsü sonrasında ısıtıcıyı kullanırken mutlaka tutma yerini kullanın.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

- Hamburger Ekmeđi Isıtıcı, bulařık makinesinde yıkanabilir.
- Elde yıkıyorsanız ařındırıcı temizlik malzemeleri veya bulařık teli kullanmayın.
- Yıkadıktan sonra iyice kurulayın.

GARANTİ

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

Ürünle ilgili tüm sorularınız ve satış sonrası konular için lütfen Ekmek Kızartma Makinenizle birlikte verilen Kullanıcı Kılavuzuna başvurun.

Розігрівач булочок призначений виключно для використання з указаними далі тостерами KitchenAid.

- Розігрівач булочок 5KTBW21 підходить для тостерів KitchenAid моделей 5KMT221 і 5KMT421, а також для моделей 5KMT2204 і 5KMT4205 серії Artisan.
- Розігрівач булочок 5KTBW22 підходить для тостерів KitchenAid моделей 5KMT2116, 5KMT4116, 5KMT221 і 5KMT421, а також для моделей 5KMT2204 і 5KMT4205 серії Artisan.

З розігрівачем булочок ви швидко розігрієте булочні вироби без духовки. Ручка з теплоізоляційного матеріалу забезпечує комфортне використання розігрівача булочок.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно завжди вживати базових заходів безпеки. Ознайомтеся з важливими заходами безпеки, які наведено в посібнику з експлуатації, що постачається в комплекті з тостером.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

Помістіть розігрівач булочок на тостер, а потім покладіть на нього булочки.

Виберіть бажаний рівень підсмажування (від 1 до 7) і натисніть кнопку

ПІДСМАЖУВАННЯ / СКАСУВАННЯ (☐☞) один раз. Наприкінці циклу пролунає звуковий сигнал.

Поради щодо розігрівача булочок:

- Для кращого розігрівання розріжте булочку навпіл і покладіть обидві половинки на розігрівач.
- У моделях тостерів для 4 скибочок можна використовувати два розігрівача булочок, розмістивши їх поруч.

ПРИМІТКА: розігрівач булочок **ДУЖЕ НАГРІВАЄТЬСЯ** під час циклу розігрівання, тому після завершення циклу завжди беріть його за ручку.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

- Розігрівач булочок можна мити в посудомийній машині.
- У разі миття вручну уникайте використання абразивних миючих засобів або металевих губок.
- Ретельно висушіть після миття.

ГАРАНТІЯ

Два роки повної гарантії від дати придбання.

У разі виникнення запитань, пов'язаних із продуктом і післяпродажним обслуговуванням, перегляньте посібник з експлуатації, що постачається в комплекті з тостером.

تم تصميم آلة تسخين الأُرغفة حصريًا للاستخدام مع آلات التحميص التالية من KitchenAid:

■ ثلاثم أداة تسخين الأُرغفة 5KTBW21 آلات التحميص من KitchenAid من الطرازين 5KMT221 و 5KMT421، بالإضافة إلى سلسلة Artisan من الطرازين 5KMT2204 و 5KMT4205.

■ ثلاثم أداة تسخين الأُرغفة 5KTBW22 آلات التحميص من KitchenAid من الطرازات 5KMT2116 و 5KMT4116 و 5KMT421، بالإضافة إلى سلسلة Artisan من الطرازين 5KMT2204 و 5KMT4205.

ستقوم أداة تسخين الأُرغفة بتسخين الخبز واللحاف بسرعة، من دون استخدام الفرن. يساعد المقبض المعزول في الاستمرار باستخدام أداة تسخين الأُرغفة بسهولة.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية دائمًا. يرجى الاطلاع على الإجراءات الوقائية الأساسية الهامة كما هي موضحة في دليل المالك المرفق مع آلة التحميص.

احتفظ بهذه التعليمات

استخدام المنتج

تُبث أداة تسخين الأُرغفة فوق آلة التحميص، ثم ضع الأُرغفة فوق أداة تسخين الأُرغفة.

اختر مستوى التحميص من 1 إلى 7 وفقًا للنتيجة المطلوبة، واضغط على زر التحميص/الإلغاء (☐) مرة واحدة. ستصدر إشارة صوتية في نهاية الدورة.

ملاحظات حول أداة تسخين الأُرغفة:

- للحصول على تسخين أكثر شمولاً، اقم الرغيف بالوسط وضع النصفين على أداة تسخين الأُرغفة.
- يمكن استخدام أداتين لتسخين الأُرغفة جنبًا إلى جنب على آلة تحميص لأربع شرائح.
- ملاحظة: تصبح أداة تسخين الأُرغفة ساخنة جدًا أثناء دورة التسخين، لذا استخدم المقبض دائمًا عند تحريكه بعد دورة التسخين.

العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

- يمكن غسل أداة تسخين الأُرغفة.
- في حال غسلها يدويًا، تجنب استخدام المنظفات الكاشطة أو الإسفنجات الخشنة،
- وحققها جيدًا بعد غسلها.

الضمان

ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.

النسبة إلى كل الأسئلة المتعلقة بالمنتج بعد إجراء عملية الشراء، يُرجى مراجعة دليل المالك المتوفر مع آلة التحميص.



KitchenAid

©2022 All rights reserved.